

INHALT



G. S. Antonarakis, S. Kiliaridis

FORSCHUNG UND WISSENSCHAFT
Orthodontic treatment of patients with special needs in Switzerland

220



C. Furrer, R. Bättig, I. Votta, K.-D. Bastendorf, P. R. Schmidlin

PRAXIS UND FORTBILDUNG
Patientenakzeptanz nach Umstellung auf «Guided Biofilm Therapy»

229

A. Gielas

Opfer von Menschenhandel erkennen

241

M. Schriber, P. Sendi, M. Greutmann, M. M. Bornstein

Zahnmedizin und Endokarditis

245

F. Starz, B. Giacomelli, B. Hamza, S. Valdec

MATERIALIEN UND MEDIKAMENTE
Die Speichelfliessratenmessung

253



ZAHNMEDIZIN AKTUELL
World Oral Health Day: Sei stolz auf deinen Mund

259

- 259 World Oral Health Day: Sei stolz auf deinen Mund
- 260 Das Globalbudget widerspricht der Verfassung
- 262 Collegium Implantologicum wird Teil der Stiftung AID
- 264 Endodontologie bei jungen Patienten
- 267 Stiftung für SZPI mit neuem Webauftritt
- 268 Was die Pandemie mit der Psyche macht
- 270 Warum Männer mehr rauchen und Frauen häufiger die Zähne putzen
- 271 Uninachten
- 276 Smartphone-Apps für Zahnärztinnen und Zahnärzte
- 278 Ein kurzer Piks gegen die Pandemie
- 283 Wissenschaft in Kürze
- 303 Impressum

SOMMAIRE



G.S. Antonarakis, S. Kiliaridis

RECHERCHE ET SCIENCE

Orthodontic treatment of patients with special needs in Switzerland

220



C. Furrer, R. Bättig, I. Votta, K.-D. Bastendorf, P.R. Schmidlin

PRATIQUE QUOTIDIENNE ET FORMATION CONTINUE

Acceptation des patients après passage à la « Guided Biofilm Therapy »

235

A. Gielas

Reconnaître les victimes de la traite des êtres humains

243

F. Starz, B. Giacomelli, B. Hamza, S. Valdec

MATÉRIAUX ET MÉDICAMENTS

Mesure du débit salivaire

256



L'ACTUALITÉ EN MÉDECINE DENTAIRE

Sois fier de ta bouche pour la Journée mondiale de la santé bucco-dentaire

285

285 Sois fier de ta bouche pour la Journée mondiale de la santé bucco-dentaire

286 Le budget global est anticonstitutionnel

288 Médecine dentaire humanitaire dans le camp de réfugiés de Kara Tepe sur l'île de Lesbos

292 Les effets de la pandémie sur la santé mentale

295 Saviez-vous que les hommes fument plus que les femmes et que les femmes se brossent les dents plus souvent que les hommes ?

296 Une petite piqûre pour venir à bout de la pandémie

301 La science en bref

303 Impressum

EDITORIAL

Etablierte Konzepte der Alterszahnmedizin

In der Schweiz hat die Alterszahnmedizin schon früh Einzug in den obligatorischen Lernzielkatalog Zahnmedizin gehalten. Daher ist den meisten Kolleginnen und Kollegen dieses Fachgebiet bekannt, und viele engagieren sich mit viel Herzblut für die zahnärztliche Betreuung unserer ältesten Patientinnen und Patienten. Beim 3. Internationalen Gerodontologie-Symposium Bern wollen wir Konzepte vorstellen, wie sie bei uns in der Schweiz beispielhaft schon etabliert sind, und darüber hinaus von Kolleginnen und Kollegen aus dem europäischen Ausland und Japan erfahren, wie dort die Herausforderungen angegangen werden. Wir planen einen Hybridkongress; das heisst, wenn es die aktuelle Lage zulässt, können Sie dem

Prof. Dr. Martin Schimmel

Universität Bern
Präsident Schweizerische Gesellschaft für
Alters- und Special-Care-Zahnmedizin (SSGS)
Beauftragter Alterszahnmedizin der SSO

Université de Berne,
président de la Société suisse de gérontologie
et soins dentaires spéciaux (SSGS),
mandataire SSO pour la médecine dentaire
gériatrique



Kongress am 9./10. April im Kursaal Bern folgen. Der Kongress wird aber auf jeden Fall parallel dazu online stattfinden, sodass kurzfristig auf die pandemische Situation reagiert werden kann. Dies hat überdies den Vorteil, dass im Nachgang der Kongress on demand abrufbar ist, wenn Sie am Kongresstag keine Zeit hätten oder aber auch wenn Sie bestimmte Referate noch einmal anschauen möchten.

Ich hoffe, dass Sie der Kongress ebenso begeistern wird wie das Organisationskomitee, das erstmalig aus den vier Schweizer Lehrstuhlinhabern für Gerodontologie besteht.

Modèles éprouvés en médecine dentaire gériatrique

En Suisse, la médecine dentaire gériatrique a fait son entrée très tôt dans le catalogue contraignant des objectifs de formation en médecine dentaire. Cette discipline est donc déjà familière à la plupart des confrères et consœurs suisses et bon nombre d'entre eux soignent des patients âgés avec dévouement. Lors du 3^e Symposium international de gérontologie, qui tiendra ses assises à Berne, nous présenterons des modèles qui ont fait leurs preuves en Suisse. Au-delà, des collègues européens et japonais nous feront découvrir comment ces enjeux sont abordés dans leurs pays respectifs. Le symposium sera conçu en tant que manifestation hybride: dans la mesure où la situation qui aura cours les 9 et 10 avril prochains le permettra, vous pourrez y assister au Centre de congrès du

Kursaal Bern. Le symposium sera en tout état de cause aussi diffusé en ligne, ce qui nous permettra de réagir rapidement si la situation pandémique devait l'exiger. Cette formule a en outre l'avantage de vous permettre d'assister au symposium en différé, soit parce que vous n'êtes pas disponible les 9 et 10 avril, soit parce que vous souhaitez revoir l'une ou l'autre présentation. J'espère que ce 3^e Symposium international de gérontologie vous intéressera autant qu'il a enthousiasmé son comité d'organisation qui, pour la première fois, est constitué des titulaires des chaires de gérontologie des quatre centres universitaires de formation en médecine dentaire de Suisse.